KINYO

User's Guide
MODEL NO SW-626. SA-626

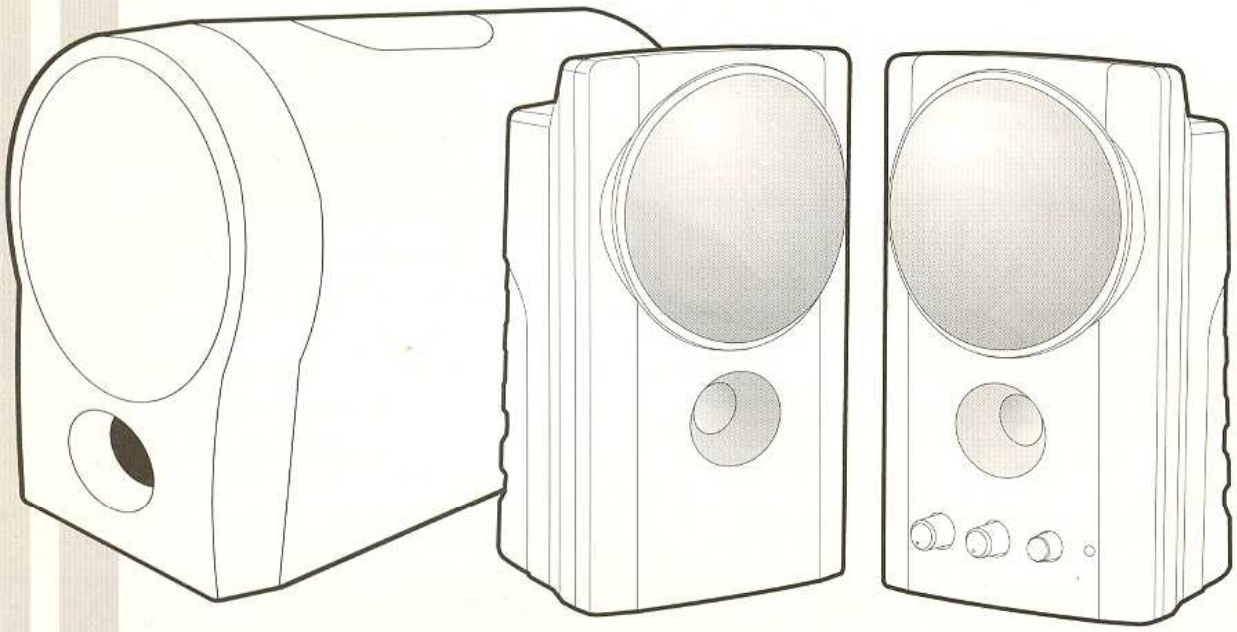
Manuale D'uso
MODELLO N. SW-626. SA-626

Guide D'utilisation
MODELE SW-626. SA-626

Guia De Usuario
MODELO N° SW-626. SA-626

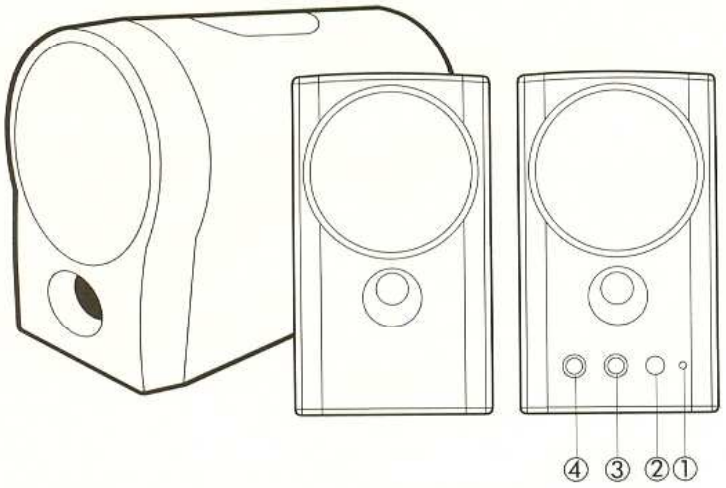
Handbuchfür anwender
MODELL NR.SW-626. SA-626

Handleiding
MODEL NR. SW-626. SA-626



- Please read and understand all safety instructions before use.
- Lire attentivement toutes les instructions avant utilisation.
- Wir bitten sie,vor Benutzung des Gerätes aufmerksam das Handbuch und alle Vorschriften zur Sicherheit zu lesen.
- Lcggere e capire tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.
- Por favor, leer y comprender bien las instrucciones antes de usar.
- Lees de veiligheidsinstructies voor gebruik zorg ervoor dat u ze verstaat en opvolgt.

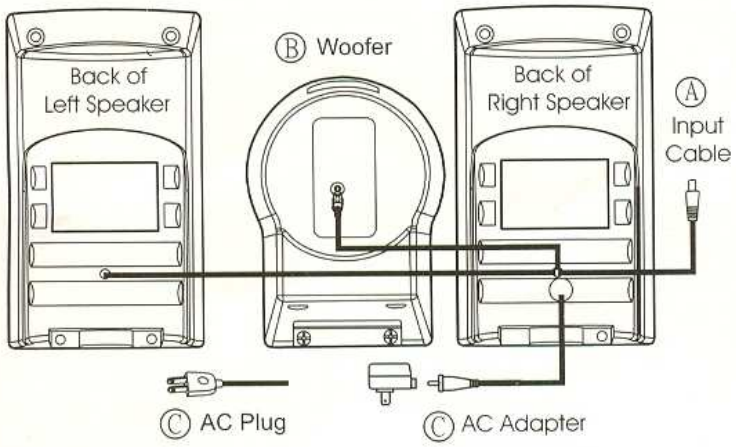
LOCATION OF CONTROLS



Controls : (Refer to above number)

	①	②	③	④
SW-626	RED/LED	POWER	VOLUME	TONE
SA-626	RED/LED	POWER	VOLUME	TONE

SYSTEM CONNECTION



Ⓐ Input Cable:
To connect main auxiliary unit: I.e. Personal Computer, Musical Keyboard, Portable CD Player, CD-ROM Player, etc.

Ⓑ Speaker jack:
Connect cable from right speaker to this jack.

Ⓒ Power In:
Connect AC power cord (or adaptor) to the power outlet.

NOTE: If the "High Distortion" such as broken sound happen, you can start by adjusting the volume from the right speaker's control to increase the volume until the largest level. Then set the volume from the soft-ware program of sound card in the computer to increase the volume until the broken sound happen. Then by adjusting the volume down to a little bit lower level from the software program that you just did, in order to obtain the best sound until the broken sound is disappeared (Save setting). Now you may turn the speaker volume control to a comfortable listening level.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT REMOVE COVER OR BACK
NO USER---SERVICEABLE PARTS INSIDE
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION
PILOT LAMP SOLDERED IN PLACE. TO REDUCE. THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, REFER TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

SETTING UP THE SPEAKERS

FOLLOW THESE STEPS BEFORE CONNECTING THE SPEAKERS:

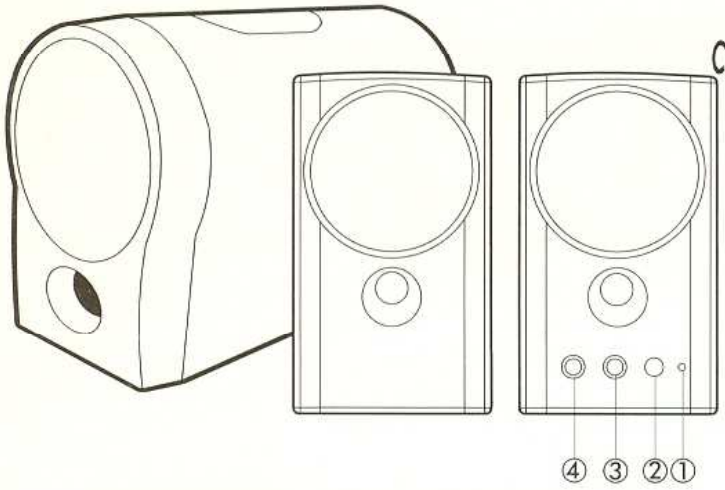
When you position you speakers, place the main speaker with the front panel controls on the right side. Place the other Speaker onthe left side.

- Make sure the power is off (the button should be out).
- Turn the Volume knob fully counterclockwise.
- Turn the tone knob to its center position (12:00)

TURNING ON THE SPEAKERS

- Connect the AC adapter cable to the AC input jack on the Main speaker.
- Plug the AC adapter into an outlet.
- Turn the volume control clockwise to a low volume.
- Press the power button on the front of the main speaker. The red power indicator light is lit When the power is on.

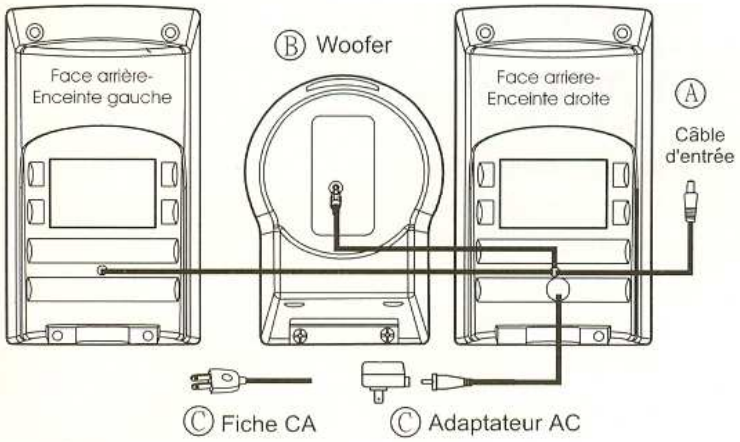
DESCRIPTION DES FONCTIONS



COMMANDES:(VEUILLEZ VOUS REPORTER AUX NUNEROS CI-DESSUS)

	①	②	③	④
SW-626	VOYANT ROUGE	POWER	VOLUME	TONALITÉ
SA-626	VOYANT ROUGE	POWER	VOLUME	TONALITÉ

SYSTEME DE BRANCHEMENT



Ⓐ Prise Jack d'entrée :
permet la connexion à la source audio (ex :ordinateur, clavier synthetiséur, CD portable, CD ROM....).

Ⓑ Prise Jack ou prise RCA/Enceinte:
relier le câble de l'enceinte droite à la prise jack ou à la prise RCA de l'appareil.

Ⓒ Alimentation:
relier le cordon d'alimentation AC (ou l'adaptateur) au secteur.

NOTA: En cas de ((Haute distorsion)), telle que rupture de son par exemple. Commencez par augmenter au maximum de la commande de haut parleur dorit. Puis allez dans l'application Son de votre ordinateur et augmentez le volume jusqu' à obtention d'un son entrecoupé, cassé Puis, baissez le volume à un niveau légèrement moins élevé que le logiciel, jusqu à disparition de la rupture de son. Désormais, vous pouvez régler aisément le volume de vos enceintes au niveau sonore de votre convenance.



ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES ELECTRIQUES: NE PAS OUVRIR LES APPAREILS. N'UTILISEZ QUE DES PIECES DE RECHANGE AGREES PAR LE CONSTRUCTEUR,ET MISE EN SERVICE PAR UN PERSONNEL QUALIFIE

AVERTISSEMSNT
POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A DES PROJECTIONS D'EAU

ATTENTION
UNE LAMPE TEMOIN INDIQUE LA MISE SOUS TENSION DE L'APPAREIL, EN CAS D'INCIDENT, FAITES APPEL A UN PROFESSIONNEL QUALIFIE

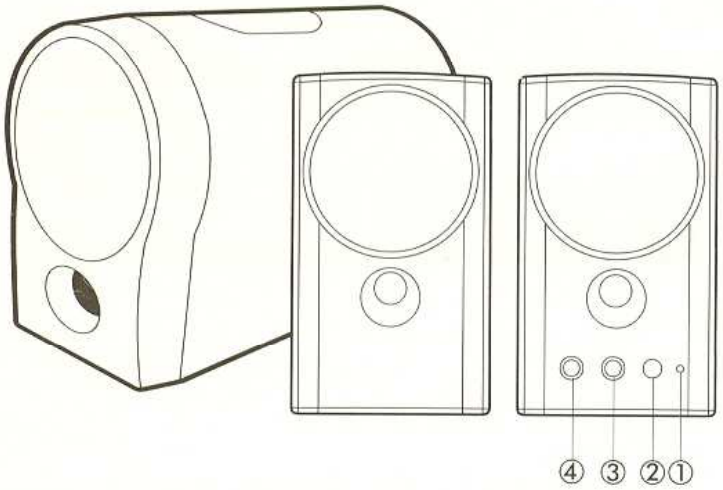
MONTAGE DES HAUT-PARLEURS

AVANT DE BRANCHER LES HAUT-PARLEURS, PROCEDEZ DE LA MANIERE SUIVANTE:
Pour l'installation des haut-parleurs, placez le haut-parleur avec des commandes en façade avant à droite. Mettez l'autre haut-parleur sur le coté gauche.
-Assurez-vous que l'appareil est hors-tension (le bouton doit être éteint).
-Tournez le bouton volume à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
-Mettez le bouton des tonalité en position centrale (12:00).

POUR ALLUMER LES HAUT-PARLEURS

-Branchez le câble adaptateur AC à la prise d'entrée AC du haut-parleur principal.
-Branchez l'adaptateur AC.
-Baissez au maximum le volume en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
-Appuyez sur le bouton de mise en marche situé sur le haut-parleur principal. Le voyant rouge est allumé quand l'appareil est sous tension.

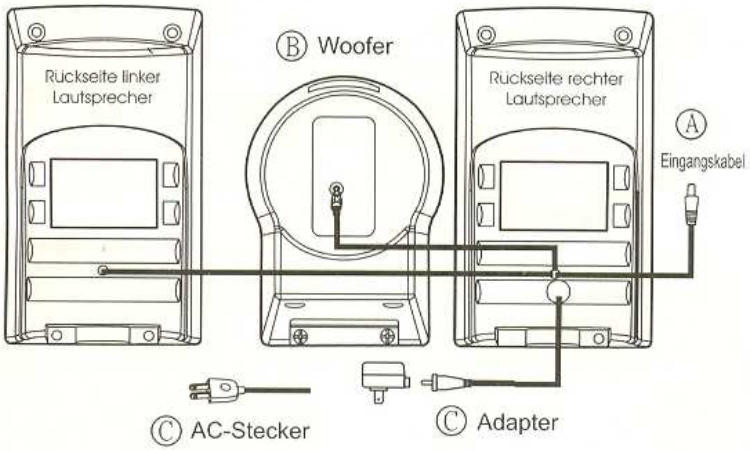
ANORDNUNG DER REGLER



REGLER:(BITTE BEACHTEN SIE DIE OBEN GENANNTE NUMMER)

	①	②	③	④
SW-626	ROTE LED LEUCHTE	POWER	LAUTSTÄRKE	TON
SA-626	ROTE LED LEUCHTE	POWER	LAUTSTÄRKE	TON

SYSTEMANSCHLUSS



Ⓐ Eingangsstecker:
Zum Anschlu β der Hauptzusatzeinheit, zum Beispiel PC, Musik-Keyboard, tragbarer CD-Spieler, CD-ROM-Spie-Ler, usw.

Ⓑ Lautsprecherstecker:
Verbinden Sie das Kabel vom rechter Lautsprecher mit diesem Stecker.

Ⓒ Stromanschlu β :
Stecken Sie das Power-Kabel (oder den Adapter) in den Netzanschlu β .

ANMERKUNG: Wenn es zu Distorsions-Erscheinungen im Hochton-Bereich wie verzerrtem Sound kömmt so konnen Sie die Lautstärke über die Steuerung für den rechten Lautsprecher regeln,und zwar soweit, bis der maximal mögliche Wert erreicht ist. Dann regeln Sie die Lautstärke ein klein wenig niedriger mit Hilfe der Software ein. So daβ Sie den bestmöglichen Sound, direkt unterhalb der Lautstärke, bei der es zu Verzerrungen kommt, erzielen können Danach können sie die Lautstärkeregler für die Lautsprecher auf eine angenehme Hörlautstarke reduzieren.



VORSICHT:UM MÖGLICHE GEFAHREN UND ELEKTRISCHE SCHOCKEINWIR-KUNGEN ZU VERMEIDEN, DÜRFEN NIEMALS DER DECKEL ODER DIE RÜCK- WAND ENTFERNT WERDEN.
VERWENDEN SIE NUR VOM HERSTELLER ZUGELASSENE ERSATZTEILE UR.D LASSEN SIE DIESE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL EINBAUEN.

WARNUNG
DIE GERÄTE DÜRFEN NICHT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGE-SETZT WERDEN, UM DIE BRANDGEFAHR UND DIE ELEKTROSCHOCKGEFAHR ZU REDUZIEREN.
VORSICHT
EINE KONTROLLEUCHTE ZEIGT AN, OB DAS GREÄT UNTER SPANNUNG STEHT. UM BRANDGEFAHR UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR ZU REDUZIEREN, WENDEN SIE SICH AN QUALIFIZIERTES SERVICE-PERSONAL.

Aufbau der Lautsprecher

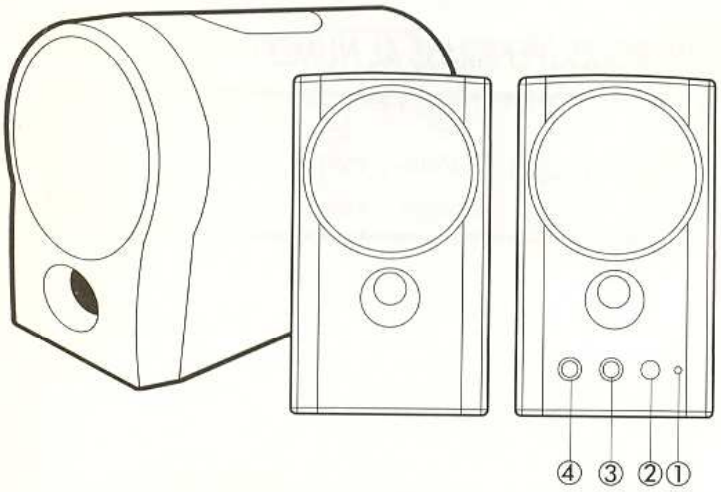
Bitte beachten Sie diese Schritte, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
Wenn Sie die Lautsprecher aufstellen, richten Sie bitte den Haupt-Lautsprecher so aus, daβ sich die vordere Steuertafel auf der rechen seite befindet. Plazien Sie den anderen Lautsprecher auf der linken Seite.

-Stellen Sie sicher, daβ der Netzstrom ausgeschaltet ist (der Knopf mu ausgeschaltet sein).
-Drehen Sie den Lautstärke-Knopf gegen den Uhrzeigersinn komplett auf.
-Drehen Sie den Knopf für die ton in die Zentralstellung(12 Uhr).

Einschalten der Lautsprecher

-Schließen Sie das Netzstecker-Kabel an die Anschlußbuchse (Wechselstrom) an der Hauptbox an.
-Stecken Sie den Netzstecker-Adapter in eine Steckdose.
-Drehen Sie den Lautstärke-Knopf im Uhrzeigersinn auf, aber nur in eine niedrige Stellung.
-Drücken Sie den Einschaltknopf an der Frontseite des Haupt-Lautsprechers ein. Es erleuchtet eine rote Kontrolleuchte, wenn Strom fließt.

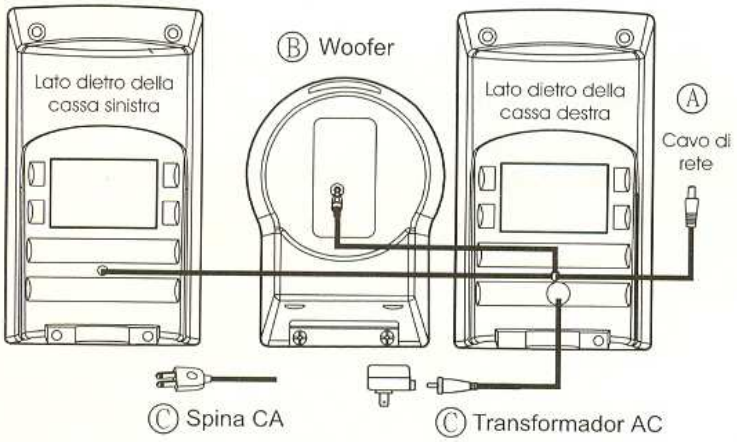
UBICAZIONE DEI COMANDI



COMANDI:(FAR RIFERIMENTO AI NUMERIQUI SOTTO)

	①	②	③	④
SW-626	SPIA/ ROSSA	POWER	VOLUME	TONO
SA-626	SPIA/ ROSSA	POWER	VOLUME	TONO

SISTEMA DI COLLEGAMENTO



Ⓐ Spina jack di collegamonto:
permette Il collegamento alla fonte audio tipo computer, tasllera/sintetlzzatore, CD portatile, CD ROM...

Ⓑ Splna jack di cassa:
collegare Il cavo dolla cassa destra alla spina jack dell'apparecchlo.

Ⓒ Allmentazione:
collogare Il cavo di rete(AC o trasformatore).

NOTA: Se si verifica la "High Distortion" (forte distorsione) come un suono interrotto, potete iniziare con l'adattare il volume dal controllo dell'altoparlante di destra per aumentarlo fino al livello piu alto. Poi abbassando un po' il volume dal programma software per ottenere il miglior suono finò a quando il suono interrotto scompare. Ormal, potete regolare correttamente il voume delle casse acustiche volete.



ATTENZLONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSA ELETTRLCA, NON APRIRE L'APPARECCHLO UTILIZZARE SOLAMENTE RICAMBL CERTIFICATL DAL COSTRUTTORE ED INSTALLATL DA PORSONALE QUALLFICATO.

NOTA

PER EVLTARE RLSCHL DI SCOSSA ELETTRLCA, NON ESPORRE L'APPARECCHLO AD UMLDLTA O PLOGGLA. LA SPLA LUMLNOSA LNDLCA LA MESSASOTTO TONSLONE DE L'APPARECCHLO. EN CASO DI INCLDENTE, RLVOLGERSL AD UN PROFESSLONLSTA QUALIFICATO.

INSTALLARE GLI ALTOPARLANTI

SEGUITE PASSO PER PASSO LE ISTRUZIONI PRIMA DI COLLEGARE GLI ALTOPARLANTI:

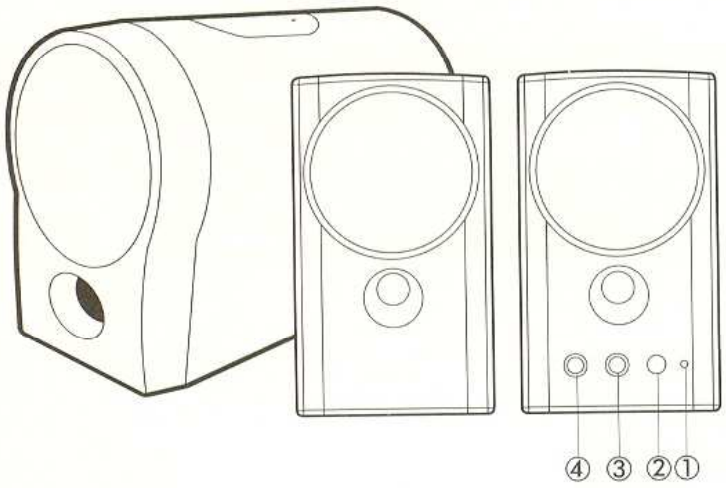
Quando posizionate gli altoparnti, mettete l'altoparlante principale con il pannello frontale dei comandi sulla destra. Mettete l'aitro altoparlante sulla sinistra.

-Assicuratevi che il sistema sia spento (il bottone e in OFF).
-Girate il comando del volume fion in fondo in senso orario.
-Girate il comando degli tono in posizione centrale (12:00)

ACCENDERE GLI ALTOPARLANTI

-Collegate il cavo dell'adattatore AC ad una presa AC sull'altoparlante principale.
-Lnserite l'adattatire AC.
-Girate il comando del volume in senso orario mantenendolo a basso volume.
-Premete il tasto di accensione sul pannello frontale dell'altoparlante principale. La spia luminosa rossa si accende quando il sistema è acceso.

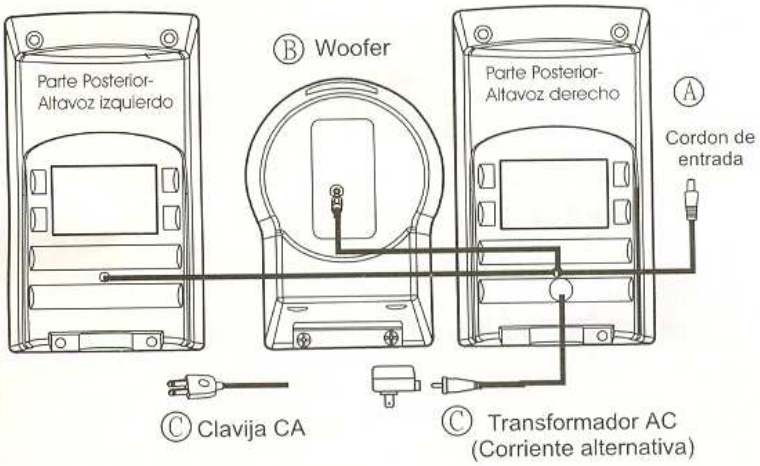
POSICION DE CONTROLES



CONTROLES:(PÉFIERASE´AL NUMERO INDICAL ARRIBA)

	①	②	③	④
SW-626	LED/ROJO	POWER	VOLUMEN	TONO
SA-626	LED/ROJO	POWER	VOLUMEN	TONO

CONEXION DEL SISTEMA



Ⓐ La toma de entrada:
Permite la conexioń a la fuente sonora (ej : ordenador, sintetizador. CD portátil. CD ROM).

Ⓑ Echufe del altavoz:
enchufar el cordon del altavoz derecho a la tom de entrada.

Ⓒ Alimentacioń:
enchufar el cable de alimeńtacion AC (o el transformador) al la toma corriente.

NOTA : Si la "Alta Distorsión" tal como sonido distorsionado ocurre, puede empezar por ajustar el volumen del control del altavoz derecho para aumentar el volumen hasta el nivel más alto. Luego baje el volumen a un nivel menor en el programa informático que este utilizando en orden de obtener un mejor sonido y hasta que desaparezca el sonido distorsionado. Despues, dirijase hacia la aplicacion ((Sonido)) de su ordenador y aumente el volumen hasta que obtenga un sonido roto. Luego, baje lijeramente el volumen hasta que obtenga un sonido optimo y haya desaparecido el sonido roto; a partir de ese momento usted puede arreglar libremente el volumen de sus altavoces a su agrado.



ATENCION: PARA MINIMIZAR LOS RIESGOS
NO ABRA LOS APARATOS
UTILIZE UNICAMENTE PIEZAS DE RECAMBIO ORIGINALES E INSTALADAS POR PERSONAS CALIFICADAS.

ADVERTENCIA
PARA EVITAR TODO RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCION, NO PONGA EL APARATO EN AMBIENTES HUMEDOS, O A PROXIMIDAD DE PROYECCIONES DE AGUA.

ATENCION
EI LED INDICA QUE EL APARATO ESTA EN TENSION. EN CASO DE INCIDENTE, IIAME A UN ESPECIALISTA.

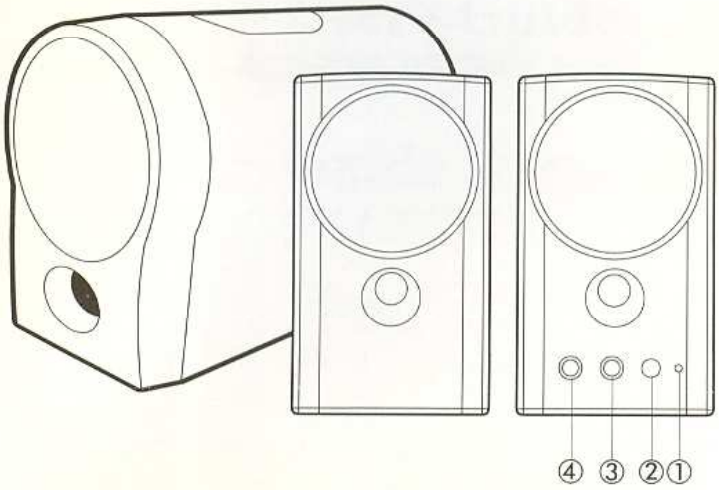
INSTALACION DE LOS ALTAVOCES

Siga estas instrucciones ant de conectar los altavoces:
Cuando coloque los altavoces, coloque el altavoz principal con los controles en el panel frontal, al lado derecho.
Coloque el otro altavoz al lado izquierdo.
-Asegúrese que está apagado (el botón deberá estar hacia fuera).
-Gire completamente el botón del volumen hacia la izquierda.
-Coloque el botón de tono en posición central (12:00).

ENCENCIDO DE LOS ALTAVOCES

-Conecte el cable adaptador AC al conectador de entrada AC en el Altavoz principal.
-Enchufe el adaptador AC al toma corrientes.
-Gire el control de volumen hacia la derecha, para obtener un volumen bajo.
-Presione el botón de encendido en la parte frontal del altavoz principal. La luz roja Se iluminará cuando este se encienda.

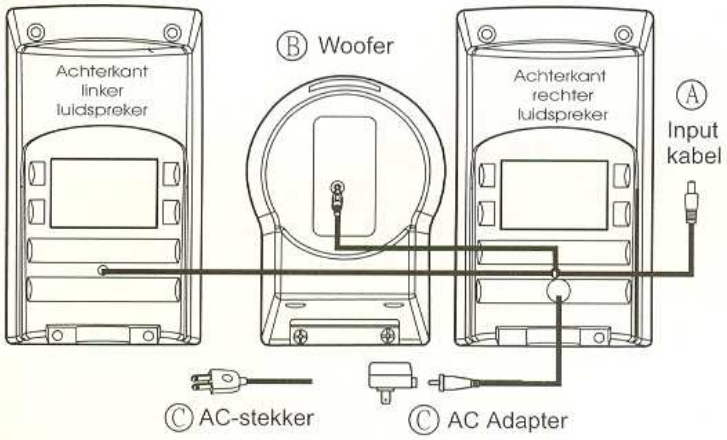
PLAATS VAN DE REGELAARS



REGELAARS:(ZIE BOVENSTAANDE NUMMERS)

	①	②	③	④
SW-626	ROOD/LED	POWER	GELUIDSSTERKTE	TOON
SA-626	ROOD/LED	POWER	GELUIDSSTERKTE	TOON

AANSLUITEN VAN HET SYSTEEM



Ⓐ INPUT-KABEL:
voor aansluiting aan de muziek- bron, zoals bijv. Personal computer, Keyboard, portable CD-speler, CD-ROM-speler enz.

Ⓑ LUIDSPREKER-UITGANG:
aluit hier de kabel van de rechter- luidspreker op aan.

Ⓒ NRTSPANNING:
sluit de spanningskabel (AC) of adapter aan op het lichtnet.

OPMERKING: Draai bij "sterke vervormingen" de geluidssterkte via de controle voor de rechterluidspreker tot op het hoogste niveau. Draai dan de geluidssterkte via het softwareprogramma slechts zoveel naar omlaag tot de vervormingen verdwenen zijn en een optimale klank te horen is. Hierma Kunt u het geluis van uw luidspreker op het door ux gewenste volume afstemmen.



PAS OP: OPEN HET APPARAAT NLET OM HET NSICO VAN EEN SCHOk TE VERKLELNEN. GEBRUIK GEEN ANDERE ANDERDELEN. DAN DOOR DE LABRIKANT VOORGESCHREVENEN LAAT REPARATIES UITVOEREN DOOR GESPECIALISEERD PERSONEEL.

WAARSCHUWING
STEL HET APPARAAL NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT, OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELECTRISCHE SOHOK TE VERKLEINEN.

PAS OP
WAARSCHUWINGSLAMPJE;LAAT ZIEN OF APPARAAT AL DAN NIET OP NETSPANNING IS AANGESLOTEN.

INSTALLATIE VAN DE LUIDSPREKERS

Volg voor de aansluiting volgende stappen:
Zet de rechter luidspreker rechts met de knoppen aan de voorkant.
Zet de andere luidspreker links.
-Vergewis u dat de luidspreker niet aan is (de knop mag niet ingedrukt zijn).
-Draai de geluidssterkte tegen de wijzers van de klok in helemaal open.
-Draai dan de toon-knop in de centrale positie (op "12 uur").

AANZETTEN VAN DE LUIDSPREKERS

-Steek het AC-adaptersnoer in de AC-input-bus van de hoofdluidspreker.
-Steek de AC-adapter in een contactdoos.
-Draai de geluidssterkteknop met de wijzers van de klok mee op een lage geluidssterkte.
-Druk op de aan-/uitknop aan de voorkant van de hoofdluidspreker. Bij stroom gaat het rode lampje aan.

12357301

KINYO

CONDITIONS DE GARANTIE

Limitation de responsabilité et de garantie:

Les matériels de la marque KINYO ont été fabriqué avec le plus grand soin pour votre entière satisfaction.Votre produit est exempt de défaut de matière et de fabrication.Si malgre cela vous deviez faire face à des difficultés avec nos produits, le revendeur auprès de qui vous en avez fait l'acquisition prendra la responsabilité de faire appliquer la garantie pendant une duree de un an à dater de votre facture d'achat.

Notre matériel fonctionnera nomalement en conformité avec les spécifications annoncées moyennant le respect de l'usage auxquels ils sont destinés.

KINYO ne reconnaît aucune responsabilité découlant d'une usage autre que celui qu'elle preconise et ne saurait être impliquee dans aucun conflit résultant d'une utilisation détournée La responsabilité de KINYO se limite dans tous les cas à une réparation gratuite pièces et main-d'oeuvre ou au remplacement des produits défectueux. Cette grantie n'est pas exclusive de l'application aux achats faits en France,de la garantie légale prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil.

Exclusion de la graantie:

Les pannes provenant d'une mauvaise utilisation du materiel de dommages provoqués par une cause extérieure à l'appareil et notamment par la foudre, incendie dégâts des eaux ou négligence des personnes non habilitées pra KINYO France sont exclues de la garantie. Les produits rendus non identifiables par l'enlèvement partiel ou total des numéros de séries, perdent de fait le bénéfice de la garantie. Les caractéristiques techniques figurant dans nos catalogues sont données à titre indicatif et ne sauraiet constituer de motif à garantie des lora qu'elles ne sont pas reprises sur les emballages.

KINYO se réserve la possibilite de modifier les spécifications de ses produits sans avis ni notification préalable.

Toute avarie liee au transport n'entre pas dans le cadre de la garantie, Dans le cas où un revendeur proposerait sa propre gaantie, KINYO France ne saurait être tenu pour responsable d'une deficience. Dans ce cas, KINYO appliquerait sa propre garantie.

Pendant la période de garantie:

En cas de dysfonctionnement de votre produit KINYO, vous vous adesserez à votre revedeur qui contactera le département S.A.V. de KINYO France asssurant ce service. Les produits défectueux devront nous parvenir dans leurs emballages d'origine ou a défaut soigneusement emballés, en port paye.

Une copie de la factured d'achat comportant les numeros de serie des produits est indispensable afin d'obtenir la pirse en charge.

KINYO France ou le centre de maintenance assurant la gestion du S.A.V. procédera au remplacement gratuti des pièces défectueuses ou à un échange standard dans les 15 jous ouvrés qui suivent la réception des marchandises. Les matériels réparés ou de remplacement seront adessés en port payé soit directement à i'utilisateur soit au revendeur suivant l'indication qui nous aura été donné lors de la prise en charge.

Ni l'utilisateur ni le revendeur ne sont autorisés à intervenir sur lea materiels déféctueux non plus que de déiéguer ces opérations a un prestataire de service qui n'aurait pas reçu notre agrément.

Aucue remboursement ne sera émis par KINYO France dans le cader de la garantie.

12354500